

## Raumhygrostat im Flächenschalterrahmen Flush framed room hygrosstat

### Achtung!

D

Dieses Gerät entspricht EN 60730-1, EN 50081-1, EN 50082-1 und darf nur durch einen Elektrofachmann gemäß dem Anschluss-Schaltbild unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften des VDE und der örtlichen EVU's installiert werden.

### 1. Anwendung

Überwachung und Regelung der relativen Feuchte in Wohn- und Geschäftsräumen, Wintergärten, Wohnungs- und Schwimmbädern, EDV-Räumen etc. bei üblicher Verunreinigung.

### 2. Funktion

Durch die Einwirkung der relativen Feuchte auf ein Messband wird ein potentialfreier Umschaltkontakt betätigt. Die Einstellung des Sollwertes erfolgt über den an der Frontseite befindlichen Einstellknopf.

### 3. Installation

Tragring (6) mit Regler (7) immer auf Tapete montieren. Bei Mehrfachrahmen den Regler an der untersten Stelle positionieren! Ist als eigenständiges Gerät lieferbar oder mittels Zwischenrahmen gemäß DIN 49075 in nahezu alle Flächenschaltersysteme adaptierbar. **Der Regler darf nur in eine nach hinten luftdicht abgeschlossene Unterputzdose montiert werden, da Zug oder Feuchte das Fühlerelement beeinflussen.**

**Öffnen des Reglers:** Knopf (1) mit Schraubendreher abhebeln; - Schraube (2) lösen; - Gehäusedeckel (3) abziehen; - Zwischenrahmen (4) (s. Bild 2) - und Schalterrahmen (5) abnehmen.

**Gerät schließen:** Das Schließen des Gerätes erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Öffnen.

**Begrenzung des Einstellbereiches:** Stift (8) gem. Bild 3 abziehen; - Anschlag rot (9) für Maximalfeuchte und Anschlag blau (10) für Minimalfeuchte verdrehen; - Arretierstift (8) wieder einstecken.

### Caution !

GB

This device complies with the standards EN 60730-1, EN 50082-1 and must be installed by an expert electrician only in due compliance with the connection scheme. All safety regulations established by the German Union of Electrical Engineers (VDE) and the local electric authorities must be adhered to.

### 1. Application

This device has been specially designed for the control of the humidity in housing spaces, office rooms, EDP rooms, conservatories, bathrooms and swimming pools that are subject to normal pollution.

### 2. Functioning

Influenced by the relative air moisture percentage sensed by sensing strip, a potential-free changeover contact is actuated. The set value can be adjusted by means of the adjusting knob existing on the front face.

### 3. Installation

Install the controller (7) by fixing the support collar (6) on the wall surface. When using multiple frames, always make sure to mount the controller in bottom position. Can either be mounted as independent device or be mounted flush using DIN 49075 compliant intermediate frames which allow adaptation to almost all flush switch frames currently available on the market. **The controller may, as draughts or moisture could affect the sensing element if otherwise, only be installed in an under-plaster box the back of which is absolutely airtight.**

**How to open the controller housing:** Remove knob (1) using a screwdriver; loosen the screw (2); remove the housing cover (3) by pulling it off; remove both the intermediate frame (4) (s. figure 2) and the switch frame (5).

**Closing the controller housing:** Proceed in inverse order to close the controller housing again.

**Limitation of the setting range:** Remove the locking pin (8) as shown in figure 3; turn the red end stop (9) to set the maximum permissible moisture level and the end stop (10) to set the minimum permissible moisture level; insert the locking pin (8) again.

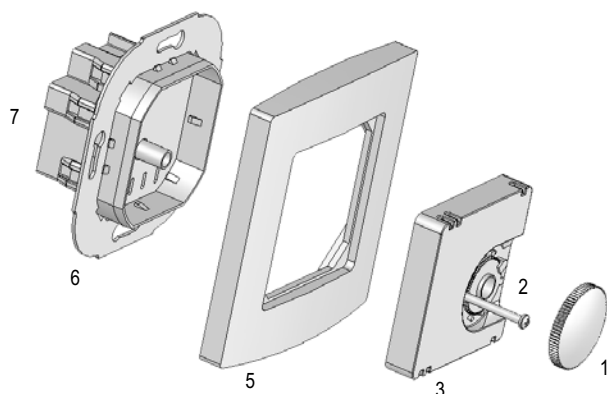


Bild 1: Montage des Reglers - ALRE-Standardversion  
Figure 1: Installation of the controller - ALRE standard version

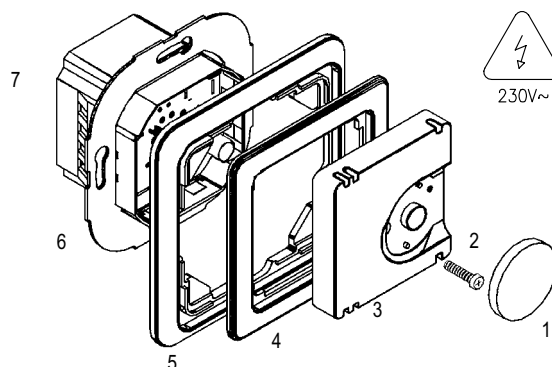


Bild 2: Montage des Reglers mit Zwischenrahmen  
Figure 2: Installation of the controller using an intermediate frame

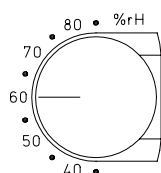
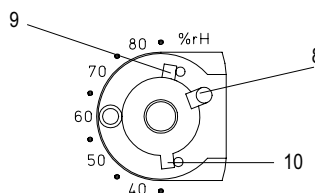
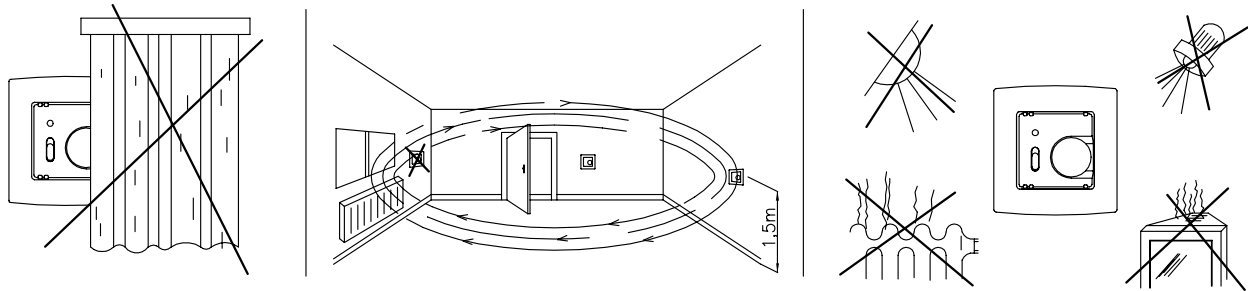


Bild 3: Begrenzung des Einstellbereiches  
Figure 3: Limitation of the setting range





**4. Technische Daten**

Schaltvermögen bei 250V~ und 24 V~  
 Entfeuchten: 5(0,2)A min. 100mA  
 Befeuchten: 2(0,2)A min. 100mA  
 Minimallast: min.100mA bei 24V  
 in Feuchträumen: 24V~  
 Kontakt: Wechsler  
 Schaltdifferenz: ca. 5% rH  
 Messgenauigkeit: ±4% rH  
 Einstellbereich: 35 - 85% rH  
 Umgebungstemperatur: 0 - 50°C  
 Schutzart: IP30  
 Schutzklasse: II nach entspr. Montage

**250V nur für trockene Räume!**

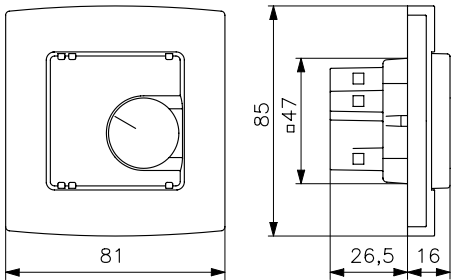
**4. Technical data**

Switching capacity at 250 V~ and 24 V~  
 Dehumidifying: 5 (0.2) A min. 100 mA  
 Humidifying: 2 (0.2) A min. 100 mA  
 Minimum load: min. 100 mA at 24 V  
 In moist atmospheres: 24 V~  
 Contact: changeover contact  
 Switching difference: approx. 5 % (relative humidity)  
 Measuring accuracy: ± 4 % (relative humidity)  
 Setting range: 35 – 85 % (relative humidity)  
 Ambient temperature: 0 – 50° C  
 Degree of protection: IP 30  
 Protection class: II (after corresponding installation)

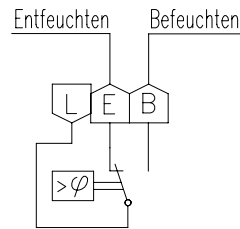
**250 V admissible in dry rooms only!**

**5. Maßzeichnung und Anschluss-Schaltbild**

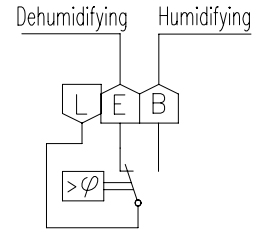
**5. Dimensional Drawing and Connection scheme**



Maßzeichnung - Dimensional drawing



Anschluss-Schaltbild



Connection scheme

Symbol	Erklärung
L	Anschluss Phase
B	Befeuchten
E	Entfeuchten

Verwendete Symbole

Symbol	Explanation
L	Phase connection
B	Humidifying
E	Dehumidifying

Symbols applied

Technische Änderungen vorbehalten / Subject to technical changes